



Réseau Québec maritime –  
Programme Odyssée Saint-Laurent

## **APPEL À PROJETS CONJOINT**

**Information additionnelle et foire aux questions**



# **MEOPAR**

Marine Environmental Observation,  
Prediction and Response Network

## **JOINT CALL FOR PROPOSALS**

**Additional information and frequently  
asked questions**



Government of Canada  
Networks of Centres  
of Excellence

Gouvernement du Canada  
Réseaux de centres  
d'excellence

## Table of content / *Table des matières*

EVALUATION PROCESS / <i>PROCESSUS D'ÉVALUATION</i> .....	3
ETHICS IN RESEARCH AND COMPLIANCE / <i>ÉTHIQUE DE LA RECHERCHE ET CONFORMITÉ</i> .....	4
OCEANOGRAPHIC CRUISE REPORT / <i>RAPPORT D'EXPÉDITION</i> .....	5
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS / <i>FOIRE AUX QUESTIONS</i> .....	6

## EVALUATION PROCESS / PROCESSUS D'ÉVALUATION

A joint project evaluation committee, composed of RQM representatives and a sub-committee of MEOPAR's Research Management Committee (RMC), will be evaluating the proposal.

*Un comité conjoint, formé de représentants du RQM et d'un sous-comité du Comité de Gestion de la Recherche de MEOPAR, fera l'évaluation des propositions de projets.*

Each criterion will be rated on a 0-5 scale / Chaque critère sera noté sur une échelle de 0 à 5 :

Note	Details
0	The criterion cannot be assessed due to missing or incomplete information. <i>Le critère ne peut pas être évalué en raison d'informations manquantes ou incomplètes.</i>
1	<b>Poor.</b> The criterion is inadequately addressed, or there are serious inherent weaknesses. <i>Pauvre. Le critère est mal pris en compte ou il existe de graves faiblesses inhérentes.</i>
2	<b>Fair.</b> The proposal broadly addresses the criterion, but there are significant weaknesses. <i>Juste. La proposition répond de manière générale au critère, mais il existe des faiblesses importantes.</i>
3	<b>Good.</b> The proposal addresses the criterion well, but a number of shortcomings are present. <i>Bien. La proposition répond bien au critère, mais un certain nombre de lacunes sont présentes.</i>
4	<b>Very good.</b> The proposal addresses the criterion very well, but a small number of shortcomings are present. <i>Très bon. La proposition répond très bien au critère, mais un petit nombre de lacunes sont présentes.</i>
5	<b>Excellent.</b> The proposal successfully addresses all relevant aspects of the criterion. Any shortcomings are minor. <i>Excellent. La proposition aborde avec succès tous les aspects pertinents du critère. Toutes les lacunes sont mineures.</i>

## ETHICS IN RESEARCH AND COMPLIANCE / ÉTHIQUE DE LA RECHERCHE ET CONFORMITÉ

Any research project involving human participants, biological material, data from human participants, animals, products or tissues from animals necessarily requires the approval of the relevant ethics committees. In addition, when the situation applies, researchers must include, in the application form, environmental impacts related to their research project and make reasonable efforts to minimize them.

*Tout projet de recherche impliquant des participants humains, du matériel biologique, des données provenant de participants humains, des animaux, des produits ou des tissus d'animaux doivent obligatoirement avoir l'approbation des comités d'éthique concernés. De plus, lorsque la situation le permet, les chercheurs doivent inclure dans le formulaire de demande les impacts environnementaux liés à leur projet de recherche et déployer des efforts raisonnables pour les réduire au minimum.*

The RQM invites participants from Quebec to consult the following FRQ policies:

*Le RQM invite les participants québécois à consulter les politiques FRQ suivantes:*

- [Règles générales communes 2019;](#)
- [Politique sur la conduite responsable en recherche;](#)
- [Politique d'éthique en recherche;](#)
- [Plan d'action sur la gestion de la propriété intellectuelle;](#)
- [Principe d'équité, de diversité et d'inclusion.](#)

As a Network of Centres of Excellence (NCE), MEOPAR Inc. must comply with the Canadian [Environmental Assessment Act](#) and the guidelines outlined in the Tri-Council Policy, [Ethical Conduct for Research Involving Humans](#) (TCPS-2), by ensuring that activities supported with NCE funds are not likely to cause significant adverse environmental or ethical effects.

*En tant que réseau de centres d'excellence (RCE), MEOPAR doit se conformer avec la [loi Canadienne sur l'Évaluation environnementale](#) ainsi que les directives décrites dans l'énoncé de politique des trois conseils, [Éthique de la recherche des êtres humains](#) (EPTC2), et s'assurer que les activités supportées par les fonds provenant du RCE ne sont pas susceptibles de causer des impacts environnementaux ou éthiques significatifs.*

## OCEANOGRAPHIC CRUISE REPORT / RAPPORT D'EXPÉDITION

Successful applicants will be required to submit a cruise report to RQM in which the following points will be presented. This report must be **submitted no later than two months after the expedition**. This cruise report will also be used by the evaluation committee to evaluate the effective use of ship time in future calls for proposals when ship time will be requested. The cruise report should address the following points:

- Ship used;
- Members of the expedition, role and affiliation;
- Start and end dates of the expedition;
- Location of the expedition with reference on a map;
- Objectives of the expedition;
- Objectives achieved or other work completed;
- Time lost due to weather conditions;
- Problems encountered, if applicable;
- Quantity and type of data collected;
- Highly qualified personnel trained on board;
- Scientific analysis and publication projects;
- Appreciation of the crew and the vessel used.

*Les candidats dont la demande sera retenue devront présenter au RQM un rapport sommaire de mission océanographique dans lequel seront présentés les points ci-dessous. Ce rapport devra être **déposé au plus tard deux mois après l'expédition**. Ce rapport sera un élément de l'évaluation de la prochaine demande de temps-navire des candidats. Le rapport d'expédition devra traiter des points suivants :*

- *Navire utilisé ;*
- *Membres de l'expédition, rôle et affiliation ;*
- *Dates de début et de fin de l'expédition ;*
- *Lieu de l'expédition avec carte ;*
- *Objectifs de l'expédition ;*
- *Objectifs atteints ou autres travaux effectués ;*
- *Temps perdu en raison des conditions météorologiques ;*
- *Problèmes éprouvés s'il y a lieu ;*
- *Quantité et type de données recueillies ;*
- *Personnel hautement qualifié formé à bord ;*
- *Projets d'analyse et de publications scientifiques ;*
- *Satisfaction de l'équipage et du navire utilisé.*

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS / FOIRE AUX QUESTIONS

- **Intersectoriality / *intersectorialité* ? (Quebec definition)**

As a fundamental principle of the *Réseau Québec maritime*, intersectoriality is defined by the Chief Scientist of Quebec and the *Fonds de recherche du Québec* (FRQ) as a research and collaboration approach which, in order to place common research issues or shared in a new light, brings together on a single subject, problem, method or research question researchers from disciplinary fields or research practices from at least two of the three major sectors covered by the FRQ, namely:

- Natural sciences and engineering;
- Social sciences and humanities, arts and letters;
- Health.

The goal is to go beyond the simple meeting or juxtaposition of several disciplines and sectors (or the instrumentalization of a discipline or a sector by the other) to solve a problem or to seize an object of research. In an intersectoral perspective, disciplines and sectors are resolutely committed to a joint, co-created "research approach" whose mode of operation lies outside the hierarchy of fields of knowledge.

You can find more information on the government website (in French):

[Définition, témoignages](#)

*Principe fondamental du Réseau Québec maritime, l'intersectorialité est définie par le scientifique en chef du Québec et les **Fonds de recherche du Québec** (FRQ) comme étant une démarche de recherche et de collaboration qui, en vue de placer des enjeux de recherche communs ou partagés sous un éclairage nouveau, réunit sur un même objet, problème, méthode ou question de recherche des chercheurs de champs disciplinaires ou de pratiques de recherche ressortissant d'au moins deux des trois grands secteurs couverts par les FRQ, soit :*

- *Les sciences naturelles et génie ;*
- *Les sciences sociales et humaines, les arts et lettres ;*
- *La santé.*

*On parle ici de dépasser la simple réunion ou juxtaposition de plusieurs disciplines et secteurs (voire l'instrumentalisation d'une discipline ou d'un secteur par l'autre) pour résoudre un problème ou se saisir d'un objet de recherche. Dans une perspective intersectorielle, disciplines et secteurs s'engagent résolument dans une « approche de recherche » conjointe, co-créée, dont le mode d'opération se situe en dehors de la hiérarchisation des champs de connaissances.*

*Vous trouverez des compléments d'information sur le site du gouvernement :*

[Définition, témoignages](#)

- **Intellectual Property for MEOPAR / *Propriété intellectuelle pour MEOPAR***

The ownership of Intellectual Property (IP) supported by MEOPAR research grants is determined by the policies and by-laws of the participating institutions. The authority and responsibility for making decisions regarding the legal protection and commercialization of IP rests with the owners of the IP and/or their institution. MEOPAR asserts no claim to any intellectual property, however, reserves the right to use the results of the research for reporting and promotional purposes which will not be unduly restricted by the investigator, the investigator's university, nor other project partners. Applicants must consult their own universities in the case of proposals that may involve or generate protected IP.

Successful applicants must sort out any IP issues with partner organizations (if applicable) and provide a signed IP agreement to MEOPAR within 12 weeks of funding notification.

*Pour ce qui est de la propriété intellectuelle (PI) dans le cadre des subventions de recherche du MEOPAR, les titulaires des droits de PI seront déterminés par les politiques et les règlements administratifs des institutions qui participent aux projets. Ce sont les titulaires des droits de PI ou leur institution qui ont le pouvoir et la responsabilité de prendre les décisions relatives à la protection juridique et la commercialisation de la PI. Le MEOPAR ne prétend à aucun droit de PI, mais se réserve le droit d'utiliser les résultats des recherches pour produire des rapports ou à des fins promotionnelles, sans que ces activités promotionnelles soient excessivement restreintes par le chercheur, l'université du chercheur ou les autres partenaires du projet. Les demandeurs ont l'obligation de consulter leur propre université pour en apprendre davantage, dans le cas où leur proposition est susceptible de faire intervenir ou de produire des droits de PI.*

*Pour chaque proposition retenue, le demandeur a l'obligation de régler toutes les questions de PI avec les organismes partenaires (s'il y a lieu) et de fournir une entente signée sur les droits de PI à MEOPAR dans un délai de **12 semaines** après qu'il aura été informé que sa proposition a été retenue.*

- **Example of project / Exemple de projet**

	<b>Year / Année 1</b>	<b>Year / Année 2</b>
<b>Direct costs / Coûts directs</b> (salary, equipment, etc.)	200 000 \$	200 000 \$
<b>Contribution Partner /Partenaire</b> (cash /in-kind)	50 000 \$	50 000 \$
<b>TOTAL</b>	<b>250 000 \$</b>	<b>250 000 \$</b>
<b>Ship time / Temps-navire</b> (RQM)	e.g., 5 days of <i>Lampsilis</i> .	/
Indirect research fees (QC-RQM only, varies according to direct costs) / <i>Frais indirects de recherche (QC-RQM seulement, variable selon les coûts directs)</i>	19 000 \$	21 000 \$

- **Can the Principal Investigator be an associate member of RQM?** No. The principal investigator has to be a researcher from an institution that is a regular member of RQM (see the list here: <http://rqm.quebec/en/members-and-partners/>). RQM regular members implies that the researchers/institution has to comply to provincial ethic policies and other university or collegial mechanisms.
  - *Le demandeur principal de la demande peut-il être un membre associé du RQM ? Non, le demandeur principal doit être un chercheur affilié à une institution inscrite comme membre régulier (voir ici : <http://rqm.quebec/fr/membres-et-partenaires/>). L'inscription à titre de membre régulier auprès du RQM implique des adhésions aux chartes d'éthiques provinciales et autres mécanismes universitaires ou collégiaux.*
- **Principal Investigator (PI):** The lead investigator on a research project who has overall responsibility for the research grant as well as the Performance and Reporting Agreement (PARA) for the project.
  - *Chercheur/Demandeur principal (CP/DP) : chercheur chargé de diriger le projet de recherche, qui est responsable en totalité de la subvention de recherche et de l'entente avec MEOPAR en ce qui concerne la production de rapports et au rendement du projet*
- **Co-PI:** Researchers who are involved in the research project and receive funding.
  - *Codemandeur: personne participant au projet de recherche et bénéficiant de la subvention*
- **Collaborator:** Researchers who do not receive funding but who are involved in the research project. They can be from an academic institution, government agency, industry partner, etc.
  - *Collaborateur : chercheurs ne bénéficiant pas de subventions, mais participant au projet de recherche — il peut s'agir d'un établissement d'enseignement et de recherche, d'une agence gouvernementale, d'un partenaire industriel, etc.*
- **Partner (contributor):** An organization providing cash and/or in-kind contributions in support of the activities of a project.
  - *Partenaire : Organisme apportant une contribution en espèces ou en nature à l'appui des activités du projet de recherche.*



- **Research vessels covered by Odyssee Saint-Laurent Program:** Research vessels affiliated to Quebec academic institutions are already integrated in the Odyssee Saint-Laurent Program: Coriolis II, Lampsilis, Louis-Edmond Hamelin. However, it is possible that a research vessel not listed in the program (e.g. *Mytilus* - coastal research vessel from Merinov) might be required by a researcher as it might be more appropriate for their need and less expensive compared to the other vessels listed. In that case, only small research or fishing vessels of less than \$1,000/day are eligible.
  - **Bateaux de recherche couverts par le programme Odyssee Saint-Laurent :** *Les navires de recherche attachés à des universités québécoises sont déjà intégrés dans le programme Odyssee Saint-Laurent : Coriolis II, Lampsilis, Louis-Edmond Hamelin. Toutefois, il est possible qu'un bateau de recherche non spécifié dans le présent programme (ex : le navire de recherche côtier Mytilus de MERINOV) soit requis par un chercheur, car étant plus pertinent et moins dispendieux que les autres navires mentionnés ci-dessus. Seulement les petits navires de recherche ou de pêche à moins de 1 000 \$/jour sont admissibles.*
  
- **Frais indirects ? (Applicable au Québec seulement)**  
 Selon les règles du MÉSI, seules les universités peuvent recevoir des frais indirects de recherche. Les frais indirects de recherche pour les rubriques admissibles seront transférés aux institutions avec l'octroi de la subvention. Ces frais ne sont pas à inclure dans le budget.
  
- **Monetary compensation for participation:**  
 Financial compensation granted to a participant in a survey, clinical study, etc.
  - **Compensation monétaire pour participation :**  
*Rémunération financière octroyée à un participant à un sondage, une étude clinique, etc.*
  
- **In-kind contribution / Contribution en nature :**  
 NSERC / CRSNG :  
[https://www.nserc-crsng.gc.ca/NSERC-CRSNG/Politiques-Politiques/orgpartners-orgpartenaires\\_eng.asp#guidelines](https://www.nserc-crsng.gc.ca/NSERC-CRSNG/Politiques-Politiques/orgpartners-orgpartenaires_eng.asp#guidelines)  
  
 SSHRC / CRSH :  
[https://www.sshrc-crsh.gc.ca/funding-financement/policies-politiques/cash\\_inkind-especes\\_en\\_nature-eng.aspx](https://www.sshrc-crsh.gc.ca/funding-financement/policies-politiques/cash_inkind-especes_en_nature-eng.aspx)